

Jer

Chapter 5

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

תְּמַצְאוּ אִם- בְּרַחֲבוֹתֶיהָ וּבְקִשּׁוֹ וּדְעוּ נָא וּרְאוּ- יְרוּשָׁלַם בְּחַצְוֹת גְּלוּתוֹ שׁוֹטְטוּ	1
भेट्याउन-सक्छौ यदि त्यसका-चौकहरूमा र-खोज र-जान अब र-हेर यरूशलेमका गल्लीहरूमा दौड	
H4672 H7339 H1245 H3045 H4994 H7200 H3389 H2351	
לְהִ: וְאִסְרָח אֲמוּנָה מִבְּקִשׁ מִשְׁפָּט עֲשֵׂה יֵשׁ- אִם- אִישׁ	
त्यसलाई र-म-क्षमा-गर्नेछु विश्वासयोग्यता खोज्ने न्याय गर्ने छ यदि एकजना-मानिस	
H5545 H0530 H1245 H4941 H3426 H0376	

परमप्रभु भन्नुहुन्छ, “यरूशलेमका सडकहरूमा हिंड। वरिपरि हेर र ती कुराहरूको विषयमा सोच। यसका सार्वजनिक ठाँउहरू खोज। यदि यस्तो मानिस जसले जो इमान्दार छ अनि जसले सत्यको खोजी गर्छ र तिमीले त्यस्तो मानिस भेट्याउँ भने म यरूशलेमलाई माफ गर्नेछु।”

יִשָּׁבְעוּ: לְשָׁקֵר לָכֵן יֵאָמְרוּ יְהוָה חַי- וְאִם	2
शपथ-खान्छन् झूटोमा त्यसकारण भन्छन् परमप्रभु जीवित-हुनुहुन्छ र-यद्यपि	
H7650 H8267 H0559 H3068	

मानिसहरू शपथ खान्छन् र भन्छन्, “परमेश्वर जीवित हुनुहुन्छ।” तर तिनीहरू झूटा शपथ खान्छन्।”

תָּלוּ וְלֹא- אַתֶּם הַכִּיתָה לְאֲמוּנָה הָלוֹא עֵינֵינוּ יְהוָה	3
तिनीहरूले तर-दुखाएनन् तिनीहरूलाई तपाईंले-प्रहार-गर्नुभयो विश्वासयोग्यतातर्फ के-होइनन् तपाईंका-आँखा परमप्रभु	
H3808 H0853 H5221 H0530 H3808 H3068	
מִסְלַע פְּנִיָּהֶם חֲזָקוֹ מוֹסָר קַחַת מֵאֵנוּ כְּלֵיָתָם	
चट्टानभन्दा तिनीहरूका-अनुहार कडा-बनाए अनुशासन लिन तिनीहरूले-इन्कार-गरे तपाईंले-नष्ट-गर्नुभयो	
H5553 H6440 H2388 H4148 H3947 H3985 H3615	

לְשׁוֹב: מֵאֵנוּ	
फर्न तिनीहरूले-इन्कार-गरे	
H7725 H3985	

हे परमप्रभु! म जान्दछु कि तपाईं प्रति मानिसहरू निष्ठावान् भएको चाहनु हुन्छ। तपाईंले यहूदाका मानिसहरूलाई हिकाउनु भयो तर तिनीहरूले अनुभव गरेनन्। तपाईंले तिनीहरूलाई नष्ट गर्नुभयो, तर तिनीहरूले त्यसबाट शिक्षा पाएनन् तिनीहरू साह्रै हठी थिए। तिनीहरूले जीवन परिवर्तन गर्न अस्वीकार गरे।

יְהוָה וְהָרָה יָדְעוּ לֹא כִי נִוְאלָו הָם גְּלִיָּם- אֶת- אֲמֶרְתֵּי וְאֵנִי	4
परमप्रभुको बाटो तिनीहरूले जान्दैनन् किनभने मूर्ख-थिए हुन् गरिब तिनीहरू-त भनें र-मैले	
H3068 H1870 H3045 H3808 H2973 H1992 H1800 H0389 H0559 H0589	
אֶלְהֵיָם: מִשְׁפָּט	
आफ्नो-परमेश्वरको न्याय	
H0430 H4941	

तर मैले परमप्रभुलाई भनें, “यिनीहरू गरीबहरू मात्र छन्। तिनीहरू मूर्ख छन्। तिनीहरू परमप्रभुले देखाउनु भएको बाटो चिन्दैनन् अर्थात् तिनीहरू आफ्नो परमेश्वरको इच्छा बुझ्दैनन्।”

יְהוָה וְהָרָה יָדְעוּ לֹא כִי נִוְאלָו הָם גְּלִיָּם- אֶת- אֲמֶרְתֵּי וְאֵנִי	5
परमप्रभुको बाटो जान्छन् तिनीहरूले किनभने तिनीहरूलाई र-बोल्नेछु ठूलाहरू तर्फ म म-जान्छु	
H3068 H1870 H3045 H1992 H0853 H1696 H0413 H3212	
מִסְרָתָם: נִתְקַן עַל שִׁבְרוֹ וְיָחֵדוּ הַמָּה אֶת- אֶלְהֵיָם מִשְׁפָּט	
बन्धनहरू तोडेका-थिए जुवा भाँचेका-थिए सँगै तिनीहरूले-पनि तर आफ्नो-परमेश्वरको न्याय	
H4147 H5423 H5923 H7665 H1992 H0389 H0430 H4941	

यसकारण म यहूदाका अग्रजहरूकहाँ जानेछु र तिनीहरूसँग कुरा गर्नेछु कारण परमप्रभुले देखाउनु भएको बाटो तिनीहरूले चिन्दछन् आफ्नो परमप्रभुको व्यवस्था बुझ्दछन्।” तर तिनीहरू सबैले परमप्रभुको सेवाबाट अलग रहन एक भएका थिए।

6 על- כן הָבֵם אֶרְיָה מִיַּעַר זָאֵב עֲרֵבוֹת יִשְׂרָאֵל נִמְרֵי שְׂקָרָה עַל-
 यसकारण त्यसैले मान्छे सिंहले जंगलबाट ब्याग्री मैदानको ब्याग्री तिनीहरूलाई-नष्ट-गर्नेछ लुक्ने चितुवा तिनीहरूलाई-नष्ट-गर्नेछ
 H5221 H2061 H6160 H7703 H5246 H8245

עֲרִיָּהּ כָּל- הַיּוֹצֵא מִהָבָה יִטְרָף כִּי רָבוּ פְּשְׁעֵיהֶם עֲצָמוּ
 तिनीहरूका-सहरहरू सबै निस्कनेहरू त्यहाँबाट टुक्रा-पार्नेछ किनभने धेरै-छन् तिनीहरूका-अपराधहरू बढेका-छन्
 H4878 H3605 H3318 H2007 H2963 H7231 H6588

[משבותיהם] (משבותיהם):
 — तिनीहरूका-धर्मत्यागहरू
 H4878 H4878

तिनीहरू परमेश्वरको विरुद्ध उठे। यसकारण जङ्गलबाट आएका सिंहले तिनीहरूलाई आक्रमण गर्नेछ, मरूभूमिबाट आएका ब्याग्रीले तिनीहरूलाई मान्छे। एउटा चितुवा तिनीहरूकै शहरहरूमा लुकेकोछ। त्यस चितुवाले शहरबाट बाहिरा जो आउँछ त्यसलाई टुक्रा-टुक्रा पार्नेछ। तिनीहरूको भाग्य यस्तै हुनेछ कारण तिनीहरूले घरिघरि पाप गरे अनि धेरै पल्ट परमप्रभुबाट टाढा गए।

7 אֵי לֹאֲתָּ [אסלוח-] (אסלוח-) לָהּ בְּנֵי עֲזָבוֹנִי וַיִּשְׁבְּעוּ בְּלֵא
 कसरी यसको-लागि म-क्षमा-गर्नेछु तिमीलाई तिम्रा-छोराहरूले मलाई-त्यागे र-शपथ-खाए नभएका-द्वारा
 H0335 H2063 H5545 H5545 H5545 H7650 H3808

אֱלֹהִים וַאֲשַׁבַּע אֹתָם וַיִּנְאַפוּ וַיְבִיתוּ זִוְנָה יִתְגַּדְּרוּ:
 देवताहरू र-मैले-तू-पारें तिनीहरूलाई तर-व्यभिचार-गरे र-घरमा वेश्याको भेला-हुन्छन्
 H0430 H7646 H0853 H5003 H2181 H1413

परमेश्वरले भन्नुभयो, “यहूदा, मैले तिमीलाई क्षमा गर्नु पर्ने एउटा सही कारण भन। तिम्रा छोरा-छोरीहरूले मलाई परित्याग गरे। तिनीहरूले मूर्तिहरूका कसम खाए जो साँचो देवताहरू होइनन्। मैले तिनीहरूले इच्छा गरेको प्रत्येक चीज दिएँ। तर तिनीहरू मेरा विश्वासघाती भए। तिनीहरू भीडको साथ वेश्याहरूकहाँ भेला भए।

8 סוֹסִים מִיּוֹנִים מְשָׁכִים הָיוּ אִישׁ אֶל- אִשְׁתּוֹ רָעָהוּ יִצְהָלוּ:
 घोडाहरू राम्रो-खुवाएका मीन-हिँड्ने बिहानमा-हिँड्ने थिए हरेकले तर्फ पत्नी आफ्नो-छिमेकीको हिन्दिन्-गर्छन्
 H7904 H1961 H0376 H0413 H0802 H7453

तिनीहरू पोसिएका खूब र घोडाहरू काम-वासनाले मस्त भएका जस्तै छन्। तैपनि तिनीहरूले आफ्नै छिमेकीका पत्नीहरूलाई डाक्दैछन्।

9 הָעַל- אֵלֶּה לֹא- אֶפְקָד נָא- יְהוָה וְאֵם בְּנוֹי אֲשֶׁר- כָּזָה
 के-यी-कुराहरूमा म-दण्ड-नदिने म-दण्ड-नदिने घोषणा-गर्नुहुन्छ परमप्रभुले र-के जातिमा यस्तो यो
 H3808 H0428 H5002 H3068 H2088

לֵא תַתְּנָם נַפְשֵׁי: ס
 मेरो-प्राण बदला-नलिने मेरो-प्राणले
 H5315 H5358 H3808

यी कर्महरूको लागि के म सजाय नदिऊँ?” यो सन्देश परमप्रभुबाट आएको हो। “हो! म त्यस्ता जातिहरूलाई सजाय दिनेछु।

10 עָלָו בְּשָׂרוֹתֶיהָ וְשָׁחַתוּ אֶל- תַּעֲשֵׂוּ הַסִּירוּ נְטִישׁוֹתֶיהָ כִּי לֹא
 चढ त्यसका-पर्खालहरूमा र-नष्ट-गर तर-पूर्ण-विनाश गर हटाऊ तिनीहरूका-शाखाहरू किनभने हुँदैनन्
 H5927 H8284 H7843 H3617 H0408 H5493 H5189 H3808

לִיהוָה הָמָּה:
 तिनीहरू परमप्रभुका
 H1992 H3068

“यहूदाको दाखका बोटहरूको एक किनार लागेर जाऊ, दाखका काटा।(तर सम्पूर्ण प्रकारले नष्ट नगर।) तिनीहरूका सबै हाँगाहरू काटी फाल। किनभने ती हाँगाहरू परमप्रभुको सम्पत्ति होइनन्।

11 כִּי בְּגֹדוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל וּבֵית יְהוָה נָא- יְהוָה:
 किनभने विश्वासघात-नै विश्वासघात-गरे मसँग घराना इस्त्राएलको र-घराना यहूदाको घोषणा-गर्नुहुन्छ परमप्रभुले
 H0898 H0898 H3478 H3063 H5002 H3068

इस्त्राएलका परिवारहरू अनि यहूदा सम्पूर्णरूपले म प्रति अविश्वासी भए।” यो सन्देश परमप्रभुबाट आएको हो।

וְרָעַב	וַחֲרַב	רָעָה	עָלִינוּ	תָּבוֹא	וְלֹא	הוּא	לֹא	וַיֵּאמְרוּ	בֵּיהוָה	כִּחְשׁוֹ	12
र-अनिकाल	र-तरवार	विपत्ति	हामीमाथि	आउनेछ	र-आउनेछैन	उहाँ	होइन	र-भने	परमप्रभुलाई	इन्कार-गरे	
H7458	H2719			H0935	H3808	H1931	H3808	H0559	H3068	H3584	

לֹא וְרָעַב
देखेछैनौं
हामीले
[H7200](#) [H3808](#)

“तर तिनीहरूले परमप्रभुलाई अस्वीकार गरे, तिनीहरूले विषयमा भने, ‘परमप्रभुले हामीलाई केही गर्नु हुने छैन। कुनै नराम्रो घटना घटने छैन। हामीले युद्ध देख्नु पर्ने हामी भोकै बस्नु पर्नेछ।’

ס	לָהֶם	יַעֲשֶׂה	כֹּה	כָּהֶם	אִין	וַחֲרַבָּר	לְרוּחַ	יְהִי	וְהַגְבִּיאִים	13
—	तिनीहरूलाई	गरिनेछ	यसरी	तिनीहरूमा	छैन	र-वचन	हावा-जस्तो	हुनेछन्	र-अगमवक्ताहरू	
			H3541		H0369		H7307	H1961	H5030	

झूटा अगमवक्ताहरू सुख्खा हावा मात्र हुन्। परमेश्वरको वचन तिनीहरूमा छैन। तिनीहरूमाथि यही हुनेछ।”

הוּא	הַדְּבָר	אֵת	דְּבָרָם	יַעַן	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	לָכֵן	14
यो	वचन	यो	तिमीहरूले-बोल्थौ	कारणले	सेनाहरूका	परमेश्वर	परमप्रभु	भन्नुहुन्छ	यसरी	त्यसकारण	
H2088	H1697	H0853	H1696	H3282		H0430	H3068	H0559	H3541		
		וְאֶכְלָתָם	עֲצִים	הוּא	וְהָעָם	לֵאשׁ	בְּפִי	דְּבָרֵי	נִתְּן	הַגְּנִי	
		र-खानेछ	दाउरा	यो	र-मानिसहरू	आगो-जस्तो	तिम्रो-मुखमा	मेरा-वचनहरू	राख्दैछु	हेर-म	
		H0398	H6086	H2088		H0784	H6310	H1697	H5414	H2009	

परमप्रभु सेनाहरूका परमेश्वरले यी कुराहरू भन्नुभयो “ती मानिसहरूले भने म तिनीहरूलाई दण्ड दिने छैन तिनीहरूलाई। यसकारण यर्मिया, मैले तिमीलाई दिएका वचनहरू आगो जस्तै हुनेछन्, अनि ती मानिसहरू दाउरा जस्तै हुने छन्। त्यो आगोले तिनीहरूलाई पूर्ण रूपले भस्म पार्नेछ।”

וְגוֹי	יְהוּדָה	נְאֻם	יִשְׂרָאֵל	בֵּית	מִמְרִתְּךָ	גּוֹי	עֲלִיכֶם	מִבֵּיא	הַגְּנִי	15
जाति	परमप्रभुले	घोषणा-गर्नुहुन्छ	इस्त्राएलको	घराना	टाढाबाट	जाति	तिमीहरूमाथि	ल्याउँदैछु	हेर-म	
	H3068	H5002	H3478		H4801			H0935	H2009	
תְּשֻׁמַּע	וְלֹא	לְשׁוֹנוֹ	תִּרְעַע	לֹא	גּוֹי	הוּא	מִעוֹלָם	הוּא	אֵינְתָן	
तिमीले	र-बुझ्दैनौ	त्यसको-भाषा	तिमीले	जान्दैनौ	जाति	यो-हो	पुरानो-कालको	जाति	यो-हो	शक्तिशाली
H8085	H3808	H3956	H3045	H3808		H1931	H5769	H1931	H0386	
								וְדִבְרֵי	מִהָ	
								बोल्छ	के	
								H1696	H4100	

हे इस्त्राएलको घराना हो! यो सन्देश परमप्रभुबाट आएको हो, “म तिमीहरूमाथि आक्रमण गराउनु एउटा जाति धेरै टाढाबाट ल्याउँदैछु। यो एउटा सामर्थी जाति हो। यो एउटा प्राचीन जाति हो। त्यसको भाषा तिमीहरूले जान्दैनौ। तिनीहरूले के भन्छन् त्यो तिमीहरू बुझ्दैनौ।

גְּבוּרִים	כָּלָם	פְּתוּחַ	כְּקֶבֶר	אֲשֶׁפְּתוּ	16
योद्धाहरू	तिनीहरू-सबै	खुल्ला	खुल्ला-चिहान-जस्तो	त्यसको-तर्कस	
H1368	H3605		H6913	H0827	

तिनीहरूका काँड राख्ने तरकस खुल्ला चिहान जस्तो छ। तिनीहरू सबै शक्तिशाली योद्धाहरू हुन्।

וּבְקִרְיָ	צִאֲנָהּ	יֹאכֵל	וּבְנוֹתֶיהָ	בְּנֵיהָ	יֹאכֵלוּ	וְלֶחֱמֹתַי	קִצְיָרָהּ	וְאֹכֵל	17	
र-तिम्रो-गाईबस्तु	तिम्रो-भेडा	खानेछ	र-तिम्रो-छोरीहरूलाई	तिम्रो-छोराहरू	खानेछन्	र-तिम्रो-रोटी	तिम्रो-बाली	र-खानेछ		
H1241	H6629	H0398	H1323		H0398	H3899		H0398		
בְּהֵמָה	בוֹטָחַ	אֶתָּה	אֲשֶׁר	מִבְּצֻרֶיהָ	עָרֵי	יְרֻשָׁשׁ	וּתְאַנְתָּן	נִפְנָהּ	יֹאכֵל	
तिनीहरूमा	भरोसा-राख्छौ	तिमी	जसमा	तिम्रो-किल्लाका	शहरहरू	नष्ट-पार्नेछ	र-तिम्रो-नेभारा	तिम्रो-दाख	खानेछ	
H2007	H0982			H4013		H7567	H8384	H1612	H0398	
								בְּחָרָב		
								तरवारद्वारा		
								H2719		

तिनीहरूले तिमीहरूका सबै अन्नहरू र खाद्य जिनिसहरू खाइदिनेछन्। तिनीहरूले तिमीहरूका सबै छोरा-छोरीहरू ध्वंस पार्नेछन्। तिनीहरूले तिमीहरूका भेडाको बथान र गाईका बथानहरू अनि दाखका बोटहरू र नेभाराहरू खाइदिनेछन्। तिनीहरूले तिमीहरूका पक्का शहरहरू जसमा तिमीहरू भरोसा गर्थ्यौ तलवारले ध्वंस पार्नेछन्।”

18	וּגְּמַרְוּ र-पनि H1571	בֵּימֵינוּ दिनहरूमा H3117	הַהִמָּנָה ती-दिनहरूमा H1992	נִאֲמָרְךָ घोषणा-गर्नुहुन्छ H5002	יְהוָה परमप्रभुले H3068	לֹא- गर्नेछैन H3808	אֲעֲשֶׂה म H0854	אַתְּכֶם तिमीहरूसँग H0854	כָּלָה: पूर्ण-विनाश H3617
----	-------------------------------	---------------------------------	------------------------------------	-----------------------------------------	-------------------------------	---------------------------	------------------------	---------------------------------	---------------------------------

यो सन्देश परमप्रभुबाट आएको हो, “जब ती संकटका दिनहरू तिमीहरूमाथि आइपर्नेछ, म सम्पूर्ण रूपले ध्वंस पार्नेछैन।

19	וְהָיָה र-हुनेछ H1961	כִּי जब H0559	תִּצְחַת किन-कारणले H8478	מֶה किन H4100	עֲשֵׂה गर्नुभयो H3068	יְהוָה परमप्रभु H3068	אֱלֹהֵינוּ हामीलाई H0430	לָנוּ हामीलाई H0853	אֶת- यो H0853	כָּל- सबै H3605
	אֵלֶּה यी-कुराहरू H0428	וְאָמַרְתָּ र-तिमीले-भन्ने-छौं H0559	אֵלֵיהֶם तिनीहरूलाई H0413	כַּאֲשֶׁר जसरी H0413	עֲזַבְתֶּם तिमीहरूले-त्याग्यौ H0853	אוֹתֵי मलाई H0853	וַתַּעֲבְדוּ र-सेवा-गर्‍यो H5647	אֱלֹהֵי देवताहरू H0430	נִכְרָ- परदेशी H5236	
	בְּאֶרְצְכֶם तिम्रो-देशमा H0776	כִּן त्यसरी H5647	תַּעֲבַדְוּ सेवा-गर्ने-छौं H5647	זָרִים अन्यहरूलाई H0776	בְּאֶרֶץ देशमा H0776	לֹא नभएको H3808	לְכֶם: तिम्रो H3808	ס —		

यहूदाका मानिसहरूले तिमीलाई सोध्ने छन्, ‘यर्मिया, परमप्रभु हाम्रा परमेश्वरले हामीमाथि त्यस्तो हानीकारक कार्यहरू किन गर्ने?’ तिमीले तिनीहरूलाई उत्तर देऊ, ‘किनभने तिमीहरूले उहाँलाई त्यागेका छौ। तिमीहरूले आफ्नै भूमिमा विदेशी मूर्तिहरूका सेवा गर्‍यो यसकारण, त्यो भूमिमा जुन तिम्रो होइन त्यसमा विदेशीहरूलाई अब सेवा पुरयाउनेछौ।’”

20	הַיְדִירוּ सुनाऊ H5046	זֹאת यो H2063	בְּבֵית घरानामा H2063	יַעֲקֹב याकूबको H3290	וְהַשְׂמִיעוּהָ र-सुनाऊ H8085	בִּיהוּדָה यहूदामा H3063	לְאֶמֶר: भन्दै H0559
----	------------------------------	---------------------	-----------------------------	-----------------------------	-------------------------------------	--------------------------------	----------------------------

परमप्रभुले भन्नुभयो, “यो सन्देश याकूबका परिवारहरूलाई देऊ, यो सन्देश यहूदाका राज्यमा फैलाऊ

21	שָׁמְעוּ- सुन H8085	נָא अब H4994	זֹאת यो H2063	עַם मानिसहरू H4994	סִכּל मूर्ख H5530	וְאִין र-बिना H0369	לֵב बुद्धिको H0369	עֵינַיִם आँखा H0369	לְהֶם तिनीहरूलाई-छन् H0369	וְלֹא तर-देख्दैनन् H3808	יִרְאוּ तिनीहरूले H7200
	אֲזַנַיִם कान H0241	לְהֶם तिनीहरूलाई-छन् H3808	וְלֹא तर-सुन्दैनन् H3808	יִשְׁמְעוּ: तिनीहरूले H8085							

यो सन्देश सुन, ‘तिमी मूर्ख मानिसहरूसँग चेत नै छैन, तिमीहरूका आँखाहरू छन् तर तिमीहरू देख्दैनौ। तिमीहरूका कानहरू छन् तर तिमीहरू सुन्दैनौ।’”

22	הָאוֹתֵי के-मलाई H0853	לֹא- डराउन्नौं H3808	תִּירְאוּ तिमीहरूले H3372	נִאֲמָר- घोषणा-गर्नुहुन्छ H5002	יְהוָה परमप्रभुले H3068	אִם वा H6440	מִפְּנֵי मेरो-सामु H6440	לֹא काम्पिने-छैनौ H3808	תִּחְיִלוּ तिमीहरूले H3808	אֲשֶׁר- जसले H3808
	שָׁמְרֵי मैले-राखें H2344	חֹזְלֵי बालुवा H2344	גְּבוּלֵי सीमाना H1366	לְיָם समुद्रको-लागि H3220	חֻק- नियम H2706	עוֹלָם सदाकालको H5769	וְלֹא र-पार्नेछैन H3808	וַתִּתְּעָשׂוּ र-थर्किन्छन् H1607	וְלֹא तर-सक्दैनन् H3808	
	יִוְכְלוּ तिनीहरूले H3201	וְהָמוּ र-गर्जन्छन् H1993	גְּלוּ त्यसका-छालहरू H1530	וְלֹא तर-पार्नेछैन H3808						

परमप्रभुले भन्नुभयो, “तिमीहरू किन मसित डराउँदैनौ? तिमीहरू मेरो अघि डरले काम्दैनौ? अँह। त्यो म नै हुँ जसले सागरको लागि सीमाना झैं तट बनाएँ। सागरले बालुवा ननागोस भनी मैले यो एउटा स्थायी नियम बनाएँ। सागरमा छालहरू उठेर आउँछन् तर तिनीहरूले नष्ट पार्न सक्दैनन्। छालहरू गर्जन्छन् तर तट नाग्न सक्दैनन्।

23	וְלֶעָם र-मानिसहरूलाई H2088	הָיָה यो H2088	הָיָה भयो H1961	לֵב हृदय H5637	סוּרָר विद्रोही H5637	וּמוֹרָה र-विद्रोही H4784	סָרוּ तिनीहरू-फर्के H5493	וַיִּלְכוּ: र-गए H3212
----	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	----------------------	-----------------------------	---------------------------------	---------------------------------	------------------------------

यी मानिसहरू अफेरा र विद्रोही छन्। तिनीहरूले मसित विद्रोह गरे अनि मलाई छोडिदिए।

24 וְלֹא- אֲמַרוּ בְּלִבְכֶם נִירָא נָא אֶת- יְהוָה אֱלֹהֵינוּ הַגִּתָּן הַנְּשָׂם וְיִירָה|
 र-भनेनन् तिनीहरूले आफ्नो-हृदयमा डराउँ अब यो परमप्रभु आऊ, हामी हाम्रा परमेश्वरलाई दिनुहुनेले पानी

H3138 H1653 H5414 H0430 H3068 H0853 H4994 H3372 H3824 H0559 H3808

(יִירָה) וּמִלְקוֹשׁ בְּעֵתוֹ שְׂבָעוֹת חֲקוֹת קִצִּיר יִשְׁמַר- לָנוּ:
 बहारको-पानी र-शरदको-पानी आफ्नो-समयमा हप्ताहरू नियमहरू बालीको राख्नुहुन्छ हामीलाई

H8104 H2708 H7620 H6256 H4456 H3138

तर तिनीहरूले कहिल्यै भनेनन्, 'आऊ, हामी हाम्रा परमेश्वरको डर बोको अनि उहाँको सम्मान गरौं। उहाँले वाली उठाउने समय निर्धारण गरिदिनु हुन्छ। उहाँले हामीलाई शरद ऋतु र वसन्तको वर्षा ठीक समयमा दिनुहुन्छ।'

25 עֲוֹנוֹתֵיכֶם הַטֹּהַר- אֱלֹהֵי וְחַטָּאוֹתֵיכֶם מִנְעוּ הַטּוֹב מִכֶּם:
 तिमीहरूले तिमीहरूबाट असल रोकै र-तिमी-पापहरूले यी-कुराहरू फर्काए

H4513 H0428 H5186 H5771

हे यहूदाका मानिसहरू हो! तिमीहरूले खराब काम गर्यौं र यही कारणले वर्षाकाल र बाली उठाउने समय कहिल्यै आउँदैन। तिमी पापहरूले तिमीलाई असल वस्तुहरूको आनन्दमय भोगबाट वञ्चित गरायो।

26 כִּי- נִמְצְאוּ בִּי- בְּעַמִּי רְשָׁעִים יְשׁוּר- כְּשָׁף יְקוֹשִׁים הַצִּיּוֹן מִשְׁחָת
 किनभने मेरा-मानिसहरूमा दुष्टहरू लुक्ने-छन् लुक्ने-झैं जस्तो-थाफ्छन् जालहरू-थाफ्छन् विनाशकारी

H4889 H5324 H3353 H7918 H7789 H7563 H4672

אֲנִשִּׁים יְלָכְרוּ:
 मानिसहरूलाई समाले-छन्

H3920 H0376

मेरा मानिसहरू माझमा दुष्ट मानिसहरू छन्। जो पासो थाफ्छन् र चराको शिकार गर्नेहरू झैं लुक्छन्। तर तिनीहरूले मानिसहरूलाई नै पासोमा पार्छन्।

27 כְּכִלְבֹּב- מִלֵּא עוֹף- כֶּן בְּתִיָּהּ מְלֵאִים מְרִמָּה- עַל- כֶּן גִּדְּלוּ
 पंजरा-जस्तो भरिएको-छ चराहरू त्यसरी तिनीहरूका-घरहरू भरीएका-छन् छलमा यसकारण ठूला-भए

H1431 H4820 H4392 H5775 H4392 H3619

וַיַּעֲשִׂירוּ- ר-धनी-भए

H6238

चराहरूले भरिएको पिँजडा जस्तै दुष्ट मानिसहरूका घरहरू झूटा कुराहरूले भरिएको हुन्छ। तिनीहरूका मिथ्या कर्मले तिनीहरूलाई धनी र शक्तिशाली बनायो।

28 שְׂמֹנֶה עֲשָׂתוֹ גַם- עֲבָרוּ דְבָרֵי- רָע רִין- לֹא- רִין- תָּנוּ
 मोटा-भए चिल्लो-भए साथै नाघे कुराहरू खराबको मुद्दा मुद्दा चलाएनन् चलाएनन् तिनीहरूले

H3490 H1779 H1777 H3808 H1779 H1697 H1571 H8080

וַיִּצְלִיחוּ- וּמִשְׁפָּט אֲבִיוֹנִים לֹא- שְׂפָטוּ:
 र-सफल-हुन्छ र-न्याय गरिबहरूको चलाएनन् तिनीहरूले

H8199 H3808 H0034 H4941

तिनीहरू आफ्नो दुष्टकर्मले मोटा अनि ठूला मानिसहरू बनीएका छन्। तिनीहरूको दुष्ट्याईले सीमा नाघिसकेकोछ। तिनीहरू दुहुरा-दुहुरीहरूका निम्ति बोल्दैनन्। तिनीहरू गरीबहरूको पक्षमा निष्पक्ष न्याय गर्दैनन्।

29 הַעֲלֵ- אֱלֹהֵי- לֹא- אֶפְקֹד- נְאֻם- יְהוָה אִם- בְּגוֹי אֲשֶׁר- כָּזָה
 के-यी-कुराहरूमा यी-कुराहरू म-दण्ड-नदिने म-दण्ड-गर्नुहुन्छ घोषणा-परमप्रभुले वा जातिमा यस्तो यो

H2088 H3808 H0428 H3808 H5002 H3068

לֹא- תַתְּנָקָם נְפָשִׁי-: ס-
 मेरो-प्राण बदला-नलिने मेरो-प्राणले

H5315 H5358 H3808

के मैले ती यहूदाका मानिसहरूलाई तिनीहरूका दुष्ट्याईका निम्ति दण्ड नदिनु?" यो सन्देश परमेश्वरबाट आएको हो। "के म यस्तो जातिको विरुद्ध प्रतिकार खोज्दै नखोजौं?"

30
שְׁמָהּ וְשִׁעְרוֹתָהּ וְהִתְהַבְּרָה
בְּאֶרֶץ
भयानक र-डरलाग्दो
भइरहेको-छ
देशमा
H8047
H1961
H0776

“परमप्रभु भन्नुहुन्छ, डरलाग्दो र भयानक एउटा घटना यस देशमा घट्यो।

31
הַנְּבִיאִים הַגְּבוּרִים
נְבִיאֵי-אֱלֹהִים
בְּשִׁקְרָה
וְהַכֹּהֲנִים
יְרֵחוֹ עַל-יְרֵיָהִם
וְעַמִּי
अगमवक्ताहरूले
अगमवाणी-गर्छन्
झूटमा
र-पुजारीहरूले
शासन-गर्छन्
आफ्नै
हातद्वारा
र-मेरा-मानिसहरूले
H5030
H5012
H8267
H3548

אֶתְכֶם וְכִן וְמָה-תַּעֲשׂוּ לְאַתְרֵי הַתְּהִיָּה
מִן-פְּרָאֲוֹתַי
ר-के
यसरी
मन-पराउन्छन्
अन्तमा
गर्ने-छौं
H0157
H4100
H0319

अगमवक्ताहरूले झूटो अगमवाणी दिन्छन्। पूजाहारीहरूले आफू खुशी शासन गर्छन अनि मेरा मानिसहरूले त्यसलाई त्यसरी नै मन पराउँछन्। जब अन्त आउँछ तिमीहरूले के गर्नेछौं?